

# Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

BusinessPhone Communication Platform

## Quick Reference Guide



LZTBS 160 321 R1B  
© Ericsson Enterprise AB 2003




Česky .....	4
Dansk .....	6
Deutsch .....	8
English .....	10
Español .....	12
Français .....	14
Italiano .....	16
Magyar .....	18
Nederlands .....	20
Norsk .....	22
Polski .....	24
Português do Brasil .....	26
Русский .....	28
Slovensky .....	30
Suomi .....	32
Svenska .....	34

# Stručná příručka





## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 a 3212

Tato Stručná příručka obsahuje stručný popis způsobu použití základních funkcí. Více informací o všech dostupných funkcích naleznete v příslušné Uživatelské příručce.

### Přijetí hovoru

- Přijetí: **Zvedněte sluchátko nebo Line 1** 
- Na jiné lince: **Linka číslo 6**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 8)
- Uložení vnějšího čísla: **2nd**  **Save/Redial**   
(Před dokončením hovoru)

### Volání

- Vnitřní hovory: **Zvedněte sluchátko a zadejte číslo linky.**
- Vnější hovory: **Zvedněte sluchátko**  
**Přístupový kód linky**  
**Vnější číslo**
- Společné zkrácené číslo: **Zvedněte sluchátko**  
**Zkrácené číslo**
- Samostatné zkrácené číslo: **Zvedněte sluchátko** ✖ ✖  
**Zkrácené číslo 0 - 9**
- Opakované vytočení posledního vnějšího čísla: **Zvedněte sluchátko**  
**✖ ✖ ✖**
- Uložení vnějšího čísla: **2nd**  **Save/Redial**   
(Před dokončením hovoru)
- Opakované vytáčení: **2nd**  **Save/Redial** 





### Je obsazeno nebo volaný účastník neodpovídá

- Automatické zpětné volání: **5** **Zavěste sluchátko**  
**Po zpětném volání zvedněte sluchátko**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)
- Zachycení: **4** **Vyvěste sluchátko**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)
- Vyrušení: **8**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 4)



**Poznámka:** Tyto hodnoty platí pouze pro standardní konfiguraci. V případě odlišnosti se obraťte na správce systému.

Kompletní uživatelská příručka je k dispozici v elektronickém formátu k online prohlídce nebo vytisknutí na přiloženém CD-ROM Telephone Toolbox nebo na stránce <http://www.ericsson.com/enterprise>.



### Konferenční hovor

- Pokračující konverzace: **Inquiry**  **nebo**  
**Line 2**   
**Volejte jiného účastníka**  
**2nd**  **Conference** 





### Dotaz

- Pokračující konverzace: **Inquiry**  **nebo**  
**Line 2**   
**Volejte jiného účastníka**




### Přepojení

- Přepojení hovoru: **Inquiry**   
**Volejte jiného účastníka**  
**Transfer**  **nebo**  
**před či po přijetí hovoru**  
**zavěste sluchátko**

### Přepnout zpět

- Přepínání mezi hovory: **Line 1**  **nebo**  
**Line 2**  **nebo**  
**Inquiry** 
- Ukončení hovoru: 

### Při hovoru

- Přepnutí na hlasitý odposlech:  **Zavěste sluchátko**
- Přepnutí na sluchátko: **Zvedněte sluchátko**
- Skupinový odposlech: 
- Pozastavení jednoho hovoru: **Line 1**   
**V hovoru pokračujte stiskem tlačítka s blikajícím indikátorem**

## Přesměrování hovoru

Pevné přesměrování: 2nd Diversion

Vnitřní přesměrování: 2nd

Diversion

a zadejte nové číslo

2nd Diversion

Zrušení: 2nd Diversion

Přesměrování vlastního čísla: \* 2 1 \* vlastní číslo \* nové číslo #

Zrušení: # 2 1 \* vlastní číslo #

Přemostění přesměrování hovoru: \* 6 0 \* číslo linky #

Vnější přesměrování:

Naprogramování: \* 2 2 \*  
Přístupový kód linky  
Vnější číslo #

Zrušení vnějšího přesměrování: # 2 2 #

Opětovná aktivace vnějšího přesměrování: \* 2 2 \* #

## Zprávy

Zavolejte zpět: Message #

Hlasová zpráva: Message 9 Mluvte

Přehrávání: \*

Opětovný záznam: 9 Mluvte

Odeslání: #

**Poznámka:** Zprávy typu „Zavolejte zpět“ a „Hlasová zpráva“ jsou k dispozici pouze v případě, že je volaná linka obsazena nebo že volaný účastník neodpovídá.

Kontrola přijatých zpráv: Message

## Funkce diktafon

Záznam zprávy: \* 5 8 # Mluvte

Přehrávání zprávy: \*

## Funkce diktafon

Opětovný záznam zprávy: 9 Mluvte

Zastavení a uložení: #

## Změna hesla

Výběr nového hesla: # \* 7 2 \* aktuální heslo (výchozí: 0000) \* nové heslo #

## Informace

Zadání informací (přednastavený text): 2nd Info   
Zadejte kód informace a doplňující informace (viz tabulka) #

Vymazání informací: 2nd Info 0 #

	Kód informace	Doplňující informace
Čas návratu	1	hodina (00-23) minuta (00-59)
Datum návratu	2	měsíc (01-12) den (01-31)
Oběd	3	zpět v, hodina minuta
Porada	4	zpět v, hodina minuta
Dovolená	5	zpět, měsíc den
Nemoc	6	zpět, měsíc den

## Tlačítka na telefonu

V této tabulce je uveden přehled odlišných tlačítek na telefonech Dialog 4222 Office a Dialog 3211/3212. Tato Stručná příručka obsahuje pouze obrázky s tlačítky na telefonu Dialog 4222. V následující tabulce lze najít příslušnou kombinaci tlačítek pro telefon Dialog 3211/3212.

Tlačítko	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Vymazat		
Sluchátka s mikrofonem		Headset
Reproduktor		
Funkční tlačítka		
Ztlumit		
Hlasitost		

**Varování:** Horní část sluchátka může přitahovat malé kovové předměty a ty se zde mohou zachycovat.

# Betjeningsoversigt

## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

Denne betjeningsoversigt indeholder en kort vejledning i brugen af de grundlæggende funktioner. Se den tilhørende brugervejledning for at få yderligere oplysninger om de tilgængelige funktioner.

### Besvare opkald

Besvare: *Løft håndsættet eller Linie 1* 

På et andet lokalnummer: **6**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 8)

Gemme eksternt nummer: 2.  Gem/  
Genkald  (Før du afslutter opkaldet)

### Kalde op

Interne opkald: *Løft håndsættet Lokalnr.*

Eksterne opkald: *Løft håndsættet Linieadgangskode Eksternt nr.*

Fælles kortnummer: *Løft håndsættet Kortnummer*

Individuelt kortnummer *Løft håndsættet ✕ ✕ Kortnr. 0 - 9*

Genopkalde sidste eksterne nummer: *Løft håndsættet ✕ ✕ ✕*

Gemme eksternt nummer: 2.  Gem/  
Genkald  (Før du afslutter opkaldet)

Genopkalde: 2.  Gem/  
Genkald 

### Du hører en optagetone eller intet svar

Automatisk notering: **5** *Læg håndsættet på igen Løft håndsættet ved tilbagekald*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)



Banke på: **4** *Hold håndsættet løftet af*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Indbrydning: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

**Bemærk:** Disse værdier er gyldige for standardkonfigurationen. Hvis der er afvigelser, skal du kontakte systemadministratoren.

Den komplette brugervejledning er tilgængelig i elektronisk format til online-læsning eller udskrivning på den vedlagte cd-rom Telefon Toolbox eller på internettet under <http://www.ericsson.com/enterprise>.



### Konference

Igangværende samtale: **Forespørgsel**  eller **Linie 2**   
Kald 3. part  
2.  **Konference** 




### Forespørgsel


Igangværende samtale: **Forespørgsel**  eller **Linie 2**   
Kald 3. part

### Transportere

Transportere et opkald: **Forespørgsel**   
Kald 3. part  
**Transportere**  eller  
Læg på (for eller efter svar)

### Vende tilbage

Skifte mellem opkald: **Linie 1**  eller **Linie 2**  eller **Forespørgsel** 

Afslutte opkald: 

### Under et opkald



Skifte til håndfri:  **Læg håndsættet på igen**






Skifte til håndsæt: *Løft håndsættet*

Medhør: 

Individuel parkering: **Linie 1**   
*Tryk på den blinkende tast for at tilbagetage*

### Viderestille opkald

Fast viderestilling: 2.  Viderestilling 

Intern viderestilling:  2.   
Viderestilling  **Nyt nr.**  
2.  Viderestilling 

### Viderestille opkald

- Annuller: 2. Viderestilling   
 Medflytning: \* 2 1 \* Eget nr. \*  
 Nyt nr. #  
 Annuller: # 2 1 \* Eget nr. #  
 Omgå viderestilling: \* 6 0 \* Lokalnr. #  
 Ekstern viderestilling:  
 Program: \* 2 2 \*  
 Linieadgangskode  
 Eksternt nr. #  
 Annuller ekstern  
 viderestilling: # 2 2 #  
 Genaktivere ekstern  
 viderestilling: \* 2 2 \* #

### Meddelelser

- Kald mig op: **Meddelelse** #  
 Tale: **Meddelelse** 9 Tal  
 Afspil: \*  
 Genoptag: 9 Tal  
 Send: #  
**Bemærk:** Kald mig og talemmeddelelser er kun tilgængelige, hvis det opkaldte lokalnummer er optaget eller ikke svarer.

Kontrollere modtagne: **Meddelelse**

### Diktafon funktion

- Indtale meddelelse: \* 5 8 # Tal  
 Afspille meddelelse: \*  
 Genindtale  
 meddelelsen: 9 Tal  
 Færdig og gem: #

### Ændre password

- Vælg password: # \* 7 2 \* Nuværende  
 password (standard: 0000)  
 \* Nyt password #

### Oplysninger

- Indtaste oplysninger 2. Info   
 (prædef.):  
 Indtast Info-kode og  
 Fuldfører info (se tabel)  
 #   
 Slette information: 2. Info 0 #

	Info-kode	Fuldfører info
Returtidspunkt	1	time (00–23) minutter (00–59)
Returdato	2	måned (01–12) dag (01–31)
Frokost	3	tilbage kl., time minutter
Møde	4	tilbage kl., time minutter
Ferie	5	tilbage, måned dag
Sygdøm	6	tilbage, måned dag

### Telefontaster

Denne tabel giver dig en oversigt over de forskellige taster på Dialog 4222 Office- og Dialog 3211/3212-telefonen. Denne betjeningsoversigt indeholder kun illustrationer af Dialog 4222-tasterne. Hvis du bruger Dialog 3211/3212 Basic, skal du se nedenstående tabel for at finde den relevante tastkombination.

Tast	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Clear		
Headset		Headset
Højtaler		
Funktionstaster		
Mute		
Lydstyrke		




**Advarsel:** Håndsættet kan tiltrække små metaldele i området ved ørehæften.

# Kurzanleitung





## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

In dieser Kurzanleitung finden Sie kurze Beschreibungen zu den grundlegenden Funktionen. Eine ausführliche Beschreibung aller verfügbaren Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

### Anrufe annehmen

- Annehmen: *Hörer abheben oder Leitung1* 
- Anrufe anderer Nebenstellen annehmen: *Rufnummer der Nebenstelle 6 (AT, BE, BR, DE, DK: 8)*
- Externe Rufnummer speichern: *Shift*  *Speichern/Wahlwiederholung*  *(Bevor Sie auflegen.)*

### Anrufe tätigen

- Interngespräche: *Hörer abheben Rufnummer der Nebenstelle*
- Externgespräche: *Hörer abheben Amtskennziffer Externe Rufnummer*
- Allgemeine Kurzwahlnummer: *Hörer abheben Kurzwahlnummer*
- Individuelle Kurzwahlnummer: *Hörer abheben \* \* Kurzwahlnummer 0 - 9*
- Wahlwiederholung letzte externe Rufnummer: *Hörer abheben \* \* \**
- Externe Rufnummer speichern: *Shift*  *Speichern/Wahlwiederholung*  *(Bevor Sie auflegen.)*
- Wahlwiederholung: *Shift*  *Speichern/Wahlwiederholung* 

### Besetzt / Keine Antwort

- Automatischer Rückruf: **5** *Hörer auflegen Hörer bei Rückruf abheben (AT, BE, BR, DE, DK: 6)*
- Anklopfen: **4** *Hörer nicht auflegen (AT, BE, BR, DE, DK: 5)*
- Aufschalten: **8** *(AT, BE, BR, DE, DK: 4)*



**Hinweis:** Diese Werte gelten für die Standardkonfiguration. Bei Abweichungen wenden Sie sich bitte an Ihren Systemadministrator.

Die vollständige Bedienungsanleitung steht in elektronischem Format auf der mitgelieferten Toolbox-CD-ROM und online unter <http://www.ericsson.com/enterprise> zum Nachschlagen oder Ausdrucken zur Verfügung.



### Konferenz

- Laufendes Gespräch: **Rückfrage**  oder **Leitung 2**  *2. Teilnehmer anrufen Shift*  **Konferenz** 





### Rückfrage

- Laufendes Gespräch: **Rückfrage**  oder **Leitung 2**  *2. Teilnehmer anrufen*




### Übergabe

- Anruf übergeben: **Rückfrage**  *2. Teilnehmer anrufen Übergabe*  oder *Hörer vor/nach Annahme auflegen*










### Makeln

- Wechseln zwischen zwei Anrufen: **Leitung 1**  oder **Leitung 2**  oder **Rückfrage** 
- Anrufe beenden: 

### Während Sie telefonieren

- Zum Freisprechen wechseln:  *Hörer auflegen*
- Zum Hörer wechseln: *Hörer abheben*
- Lauthören: 
- Gespräch individuell halten: **Leitung 1**  *Für Wiederaufnahme blinkende Leitungstaste betätigen*

### Anrufweitschaltung



- Feste Rufumleitung: *Shift*  *Rufumleitung* 
- Interne Rufumleitung:  *Shift*  *Rufumleitung*  *Neue Nr. Shift*  *Rufumleitung* 
- Aufheben: *Shift*  *Rufumleitung* 




### Anrufweiterschaltung

- Follow me (Rufnummer für Rufmitnahme): **\* 2 1 \*** Eigene Nr. **\***  
**Neue Nr. #**
- Aufheben: **# 2 1 \*** Eigene Nr. **#**
- Rufumleitung & Follow me umgehen: **\* 6 0 \*** Rufnummer der Nebenstelle **#**
- Externe Rufumleitung:
- Programmieren: **\* 2 2 \***  
 Amtskennziffer  
 Externe Rufnr. **#**
- Aufheben: **# 2 2 #**
- Erneut aktivieren: **\* 2 2 \*** **#**

### Nachrichten

- „Ruf mich“: **Nachricht**  **#**
- Sprache: **Nachricht**  **9**  
 Sprechen
- Abspielen: **\***
- Neue Aufnahme **9** Sprechen
- Senden: **#**


**Hinweis:** Rückruf- und Sprachnachrichten stehen nur dann zur Verfügung, wenn die angerufene Nebenstelle besetzt ist oder niemand abhebt.

- Empfangene Nachrichten abfragen: **Nachricht** 






### Diktiergerät-Funktion

- Nachricht aufnehmen: **\* 5 8 #** Sprechen
- Nachricht abspielen: **\***
- Nachricht erneut aufnehmen: **9** Sprechen
- Anhalten und speichern: **#**

### Passwort ändern

- Neues Passwort auswählen: **# \* 7 2 \*** Aktuelles Passwort (Standard: 0000)  
**\* Neues Passwort #** 

### Anrufer informieren













- Information eingeben (Menütext): **Shift**  **Info**   
**Geben Sie den Code und die Abwesenheitsinformationen ein**  
 (siehe Tabelle) **#** 
- Information löschen: **Shift**  **Info**  **0 #**

	Code	Abwesenheitsinformationen
Abwesend/ Besuch	1	Stunde (00-23) Minute (00-59)
Reise/Seminar	2	Monat (01-12) Tag (01-31)
Mittagspause	3	zurück um, Stunde Minute
Besprechung	4	zurück um, Stunde Minute
Urlaub	5	zurück am, Monat Tag
Krank	6	zurück am, Monat Tag

### Telefontasten

Die nachfolgende Tabelle vermittelt Ihnen einen Überblick über das unterschiedliche Design, das die Tasten des Dialog 4222 Office und des Dialog 3211/3212 aufweisen. In dieser Kurzanleitung sind ausschließlich die Tasten des Dialog 4222 abgebildet.

Wenn Sie mit dem Dialog 3211/3212 arbeiten, entnehmen Sie die für Sie geltenden Tastenkombinationen bitte der nachstehenden Tabelle.

Taste	Dialog 4222	Dialog 3211/ Dialog 3212
C-Taste (Löschen/Trennen)		
Hörsprechgarnitur		<b>Kopfhörertaste</b> 
Lautsprecher		
Programmierbare Funktionstaste		
Mikrofon-Stummschaltung		
Lautstärke		




**Warnung:** Unter Umständen kann der Hörer kleine magnetische Metallobjekte anziehen, die sich in der Hörmuschel verfangen.

# Quick Reference Guide





## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

This Quick Reference Guide includes short descriptions on how to use the basic functions. To learn more about all available functions, please see the related User Guide.

### Answer calls

- Answer: *Lift handset or Line1* 
- On another extension: *Ext. No. 6*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 8)
- Save external number: *2nd*   
*Save/Redial*   
(Before you finish the call)

### Make calls





- Internal calls: *Lift handset Ext. No.*
- External calls: *Lift handset*  
*Line access code*  
*External No.*
- Common Abbreviated Number: *Lift handset*  
*Abbreviated No.*
- Individual Abbreviated Number: *Lift handset \* \**  
*Abbreviated No. 0 - 9*
- Last external number redial: *Lift handset*  
*\* \* \**
- Save external number: *2nd*   
*Save/Redial*   
(Before you finish the call)
- Redial: *2nd*  *Save/Redial* 

### You get busy tone or no answer



- Automatic Callback: **5** *Replace handset*  
*Lift handset when called back*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)
- Camp-on: **4** *Keep handset off hook*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)
- Intrusion: **8**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 4)

The complete User Guide is available in electronic format for online viewing or printout on the attached Telephone Toolbox CD-ROM or on <http://www.ericsson.com/enterprise>.



### Conference

- Ongoing conversation: *Inquiry*  or  
*Line 2*  *Call 3rd party*  
*2nd*   
*Conference* 





### Inquiry

- Ongoing conversation: *Inquiry*  or  
*Line 2*  *Call 3rd party*




### Transfer

- Transfer a call: *Inquiry*  *Call 3rd party*  
*Transfer*  or  
*Replace handset before or*  
*after answer*










### Refer Back

- Switch between calls: *Line 1*  or  
*Line 2*   
*Inquiry* 
- End call: 

### During calls

- Switch to handsfree:  *Replace handset*
- Switch to handset: *Lift handset*
- Group Listening: 
- Individual Hold: **Line 1**   
*Press flashing key to retake*

### Call Forwarding

- Fixed Diversion: *2nd*  *Diversion* 
- Internal Diversion:  *2nd*   
*Diversion*  *New No.*  
*2nd*  *Diversion* 
- Cancel: *2nd*  *Diversion* 
- Follow me: **\* 2 1 \*** *Own No. \**  
*New No. #*

### Call Forwarding

- Cancel: **# 2 1 \*** Own No. **#**
- Bypass Call Forwarding: **\* 6 0 \*** Ext. No. **#**
- External Diversion:
  - Program: **\* 2 2 \***  
Line access code  
External No. **#**
  - Cancel external diversion: **# 2 2 #**
  - Re-activate external diversion: **\* 2 2 \* #**

### Messages

- Call Me: **Message**  **#**
- Voice: **Message**  **9** Speak
- Play-back: **\***
- Re-record: **9** Speak
- Send: **#**


**Note:** Call Me and Voice messages are only available if the called extension is busy or does not answer.

- Check received: **Message** 






### Dictaphone function

- Record message: **\* 5 8 #** Speak
- Playback message: **\***
- Re-record message: **9** Speak
- Stop and save: **#**

### Change Password

- Select new password: **# \* 7 2 \*** Present  
Password (default: 0000)  
**\* New password #** 













### Information

- Enter information (pre-text): **2nd**  **Info**   
**Enter Info Code and Completing Info**  
**(see table) #** 
- Erase information: **2nd**  **Info**  **0 #**

	Info Code	Completing Info
Time of return	1	hour (00-23) minute (00-59)
Date of return	2	month (01-12) day (01-31)
Lunch	3	back at, hour minute
Meeting	4	back at, hour minute
Vacation	5	back, month day
Illness	6	back, month day

### Phone Keys

This table gives you an overview of the different key design of the Dialog 4222 Office and the Dialog 3211/3212. In this Quick Reference Guide you will only find illustrations of the Dialog 4222 keys.  
If you are using the Dialog 3211/3212, please refer to the table below to find out the appropriate key combination.

Key	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Clear		
Headset		<b>Headset</b> 
Loudspeaker		
Function key		
Mute		
Volume		




**Warning:** The handset may attract and retain small metal objects in the earcap region.

# Guía de referencia rápida





## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

Esta Guía incluye breves descripciones de cómo usar las funciones básicas. Para saber más acerca de las funciones disponibles, consulte la Guía de Usuario correspondiente.

### Contestar llamadas

- Contestar: *Descolgar el microteléfono o **Línea 1*** 
- Contestar en otra extensión: ***Nº extensión 6** (AT, BE, BR, DE, DK: 8)*
- Guardar nº externo: *2º*   
*Guard./Volv. a marc.*   
*(Antes de finalizar la llamada)*

### Realizar llamadas

- Llamadas internas: *Descolgar el microteléfono Nº extensión*
- Llamadas externas: *Descolgar el microteléfono Cód. acceso a línea Nº externo*
- Nº abreviado común: *Descolgar el microteléfono Nº abreviado*
- Nº abreviado individual: *Descolgar el microteléfono \* \* \* Nº abreviado **0 - 9***
- Volver a marcar el último nº externo marcado: *Descolgar el microteléfono \* \* \**
- Guardar nº externo: *2º*   
*Guard./Volv. a marc.*   
*(Antes de finalizar la llamada)*
- Volver a marcar: *2º*   
*Guard./Volv. a marc.* 

### Cuando reciba tono de ocupado o no respondan





- Rellamada automática: **5** *Colgar el microteléfono Descolgar el microteléfono cuando la reciba (AT, BE, BR, DE, DK: 6)*
- Puesta en espera: **4** *Mantener el microteléfono descolgado (AT, BE, BR, DE, DK: 5)*

La Guía de Usuario completa está disponible en formato electrónico para su visualización en línea o como copia impresa en el CD-ROM «Telephone Toolbox» adjunto, o en <http://www.ericsson.com/enterprise>.



### Cuando reciba tono de ocupado o no respondan

- Intrusión: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)
- Nota:** *Estos valores son válidos para la configuración estándar. En caso de divergencias, póngase en contacto con el administrador de su sistema.*



### Conferencia

- Conversación en curso: **Consulta**  o **Línea 2**   
**Llamada a un tercero**   
**2º Conferencia** 





### Consulta

- Conversación en curso: **Consulta**  o **Línea 2**   
**Llamada a un tercero**




### Transferencia

- Transferir una llamada: **Consulta**   
**Llamada a un tercero**  
**Transfer.**  o  
**Colgar el microteléfono antes o después de contestar**

### Volver a la primera llamada

- Conmutar entre llamadas: **Línea 1**  o **Línea 2**   
o **Consulta** 
- Terminar una llamada: 

### Durante las llamadas

- Cambio a manos libres:  **Colgar el microteléfono**
- Cambio a microteléfono: *Descolgar el microteléfono*
- Escucha por altavoz: 
- Retención individual: **Línea 1**   
**Pulsar la tecla que parpadea para retomar**

## Desvío de llamadas

- Desvío fijo: 2º Desvío
- Desvío interno: 2º   
Desvío Nuevo nº   
2º Desvío
- Cancelar: 2º Desvío
- Sígueme: \* 2 1 \* Nº propio \*  
Nuevo nº #
- Cancelar: # 2 1 \* Nº propio #
- Evitar el desvío de llamadas: \* 6 0 \* Nº extensión #
- Desvío externo:
- Programar: \* 2 2 \*  
Cód. acceso a línea  
Nº externo #
- Cancelar un desvío externo: # 2 2 #
- Reactivar un desvío externo: \* 2 2 \* #

## Mensajes

- Llárame: Mensaje #
- Voz: Mensaje 9 Hable
- Reproducir: \*
- Volver a grabar: 9 Hable
- Enviar: #
- Nota:** Los mensajes de voz y de «llámame» (devolución de llamada) sólo están disponibles si la extensión a la que se llama está ocupada o no responde.

- Comprobar mensajes recibidos: Mensaje

## Función dictáfono

- Grabar mensaje: \* 5 8 # Hable
- Reproducir mensaje: \*
- Volv. a grabar mensaje: 9 Hable
- Parar y guardar: #

## Cambiar contraseña

- Seleccionar nueva contraseña: # \* 7 2 \* Contraseña actual (predef.: 0000)  
\* Nueva contraseña  
#

## Información

- Introducir información (texto predefinido): 2º Info   
Introducir Código de información e Información complementaria (ver tabla) #
- Borrar información: 2º Info 0 #

	Código de información	Información complementaria
Hora de regreso	1	hora (00-23) minuto (00-59)
Fecha de regreso	2	mes (01-12) día (01-31)
Almuerzo	3	regreso a las, hora minuto
Reunión	4	regreso a las, hora minuto
Vacaciones	5	regreso el, mes día
Enfermo	6	regreso el, mes día

## Teclas de teléfono

Esta tabla le ofrece una descripción general de los diferentes diseños de teclas de los modelos Dialog 4222 Office y Dialog 3211/3212. En esta Guía de referencia rápida sólo encontrará ilustraciones de las teclas del modelo Dialog 4222. Si está utilizando el modelo Dialog 3211/3212, consulte la tabla de abajo para conocer la combinación de teclas apropiada.

Tecla	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Borrar		
Auriculares		Auriculares
Altavoz		
Tecla de función		
Mute		
Volumen		

**Advertencia:** El microteléfono podría atraer y retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.

# Guide de référence



## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

Ce guide vous indique comment utiliser les fonctions de base. Pour plus d'informations sur les fonctions disponibles, reportez-vous au manuel de l'utilisateur concerné.

### Répondre aux appels

Répondre : **Décrochez ou Line 1** 

À partir d'une autre extension : **N° ext 6**  
(AT, BE, BR, DE, DK : 8)

Mémoriser un n° externe : **2nd**  **Save/Redial**   
(avant la fin de l'appel)

### Effectuer des appels



Appels internes : **Décrochez N° ext.**



Appels externes : **Décrochez**  
**Code accès ligne**  
**N° externe**

N° abrégé commun : **Décrochez**  
**N° abrégé**

N° abrégé individuel : **Décrochez \* \***  
**N° abrégé 0 - 9**

Recomposer dernier n° externe : **Décrochez**  
**\* \* \***

Mémoriser un n° externe : **2nd**  **Save/Redial**   
(avant la fin de l'appel)

Recomposer : **2nd**  **Save/Redial** 

### Tonalité occupé ou pas de réponse

Rappel automatique : **5 Raccrochez**  
**Décrochez lorsque vous êtes**  
**rappelé**  
(AT, BE, BR, DE, DK : 6)





Appel en attente : **4 Gardez le combiné**  
**décroché**  
(AT, BE, BR, DE, DK : 5)

Intrusion : **8**  
(AT, BE, BR, DE, DK : 4)



**Remarque :** Ces valeurs sont valables pour la configuration standard. En cas de déviation, adressez-vous à votre administrateur système.

Le manuel complet est disponible au format électronique pour un affichage en ligne et une impression sur le CD-ROM Guide de référence joint ou sur <http://www.ericsson.com/entreprise>.



### Conférence

Conversation en cours : **Inquiry**  **ou**  
**Line 2**   
**Appel 3e personne**  
**2nd**  **Conférence** 




### Appel interne

Conversation en cours : **Inquiry**   
**Line 2**   
**Appel 3e personne**

### Transfert

Transférer un appel : **Inquiry**   
**Appel 3e personne**  
**Transfer**  **ou**  
**Raccrochez avant ou après**  
**la réponse**

### Appel courtier

Passer d'un appel à l'autre : **Line 1**  **ou** **Line 2**   
**ou Inquiry** 


Mettre fin à l'appel : 

### Pendant un appel



Mode mains libres :  **Raccrochez**

Mode combiné : **Décrochez**



Écoute de groupe : 

Mise en attente indiv. : **Line 1**   
**Touche clignotante pour**  
**reprendre appel**

### Déviation d'appels

Déviation fixe : **2nd**  **Diversion** 


Déviation interne :  **2nd**   
**Diversion**  **Nouveau n°**  
**2nd**  **Diversion** 

Annuler : **2nd**  **Diversion** 


### Déviat ion d'appels

- Suivez-moi : \* 2 1 \* Votre n° \*  
Nouveau n° #
- Annuler : # 2 1 \* Votre n° #
- Outrepasser une déviation d'appel : \* 6 0 \* N° ext. #
- Déviat ion externe :
- Programmer : \* 2 2 \*  
Code accès ligne  
N° externe #
- Annuler déviation externe : # 2 2 #
- Réactiver déviation externe : \* 2 2 \* #

### Messages

- Suivez-moi : Message  #
- Vocaux : Message  9 Parlez
- Écouter : \*
- Réenregistrer : 9 Parlez
- Envoyer : #


**Remarque :** Les messages vocaux et Suivez-moi ne sont disponibles que si l'extension appelée est occupée ou ne répond pas.

- Vérifier messages reçus : Message 






### Fonction d'enregistrement

- Enregistrer un message : \* 5 8 # Parlez
- Écouter un message : \*
- Réenregistrer un message : 9 Parlez
- Arrêter et enregistrer : #

### Modifier le mot de passe

- Nouveau mot de passe : # \* 7 2 \* Mot passe actuel (par défaut : 0000)  
\* Nouveau mot passe  
# 













### Informations

- Entrer des informations 2nd  Info   
(texte prédéfini) : Entrez le code info et les infos complémentaires (voir tableau) # 
- Effacer des informations : 2nd  Info  0 #

	Code info	Infos complémentaires
Heure de retour	1	heure (00-23) minute (00-59)
Date de retour	2	mois (01-12) jour (01-31)
Déjeuner	3	de retour à, heure minute
Réunion	4	de retour à, heure minute
Congé	5	retour, mois jour
Malade	6	retour, mois jour

### Touches du téléphone

Ce tableau vous donne une vue générale des différentes touches des modèles Dialog 4222 Office et Dialog 3211/3212. Ce guide de référence contient uniquement des illustrations des touches du Dialog 4222. Si vous utilisez le modèle Dialog 3211/3212, référez-vous au tableau ci-dessous pour trouver la combinaison de touches appropriée.

Touche	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Clear (Effacer)		
Headset (Casque)		
Haut-parleur		
Touche de fonction		
Mute (Secret)		
Volume		

**Attention :** De petits objets métalliques peuvent rester accrochés dans la région du combiné.

# Guida rapida



## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 e 3212

Questa Guida rapida contiene brevi descrizioni sull'utilizzo delle funzioni di base. Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni disponibili, consultare la Guida utente.

### Risposta a chiamate

Risposta: *Sganciare l'handset oppure Linea1* 

Accettazione individuale di una chiamata: **N. est. 6**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 8)

Memorizzazione di un numero esterno: **2°**  *Salva/riselez.*   
(prima di terminare la chiamata)

### Esecuzione di chiamate



Chiamate interne: *Sganciare l'handset N. est.*

Chiamate esterne: *Sganciare l'handset Codice accesso linea N. esterno*

Numero abbreviato comune: *Sganciare l'handset N. abbreviato*

Numero individuale abbreviato: *Sganciare l'handset \* \* N. abbreviato 0-9*

Riselezione ultimo n. esterno: *Sganciare l'handset \* \* \**

Memorizzazione di un numero esterno: **2°**  *Salva/riselez.*   
(prima di terminare la chiamata)

Riselezione: **2°**  *Salva/riselez.* 

### Si ascolta il tono di occupato o non si riceve risposta

Richiamata automatica: **5** *Riagganciare l'handset Sganciare alla richiamata (AT, BE, BR, DE, DK: 6)*





Attesa: **4** *Tenere sganciato l'handset (AT, BE, BR, DE, DK: 5)*

Intrusione: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)



**Nota:** questi valori sono validi per la configurazione standard. In caso di variazioni rivolgersi all'amministratore di sistema.

La Guida completa è disponibile in formato elettronico per la consultazione in linea o per la stampa, sul CD del telefono fornito o al sito <http://www.ericsson.com/enterprise>.



### Conferenza

Chiamata in arrivo: **Richiesta**  o **Linea 2**   
*Chiamare il terzo interlocutore*  
**2°**  **Conferenza** 




### Richiesta

Chiamata in arrivo: **Richiesta**  o **Linea 2**   
*Chiamare il terzo interlocutore*

### Trasferimento

Trasferimento di una chiamata: **Richiesta**  *Chiamare il terzo interlocutore*  
**Trasferimento**  o *Riagganciare (prima o dopo la risposta)*

### Riferimento indietro

Commutazione tra chiamate: **Linea 1**  o **Linea 2**   
**Richiesta** 


Conclusione della chiamata: 

### Durante le chiamate



Passare a vivavoce:  *Riagganciare*

Passare a handset: *Sganciare l'handset*



Ascolto di gruppo: 

Tenuta individuale: **Linea 1**  *Premere il tasto lampeggiante*

### Inoltro della chiamata

Deviazione fissa: **2°**  *Deviazione* 

Deviazione interna:  **2°**   
*Deviazione*  **Nuovo n.**  
**2°**  *Deviazione* 

Annullamento: **2°**  *Deviazione* 



## Inoltro della chiamata

- Follow-me: \*21\* *Proprio n.* \*  
Nuovo n. #
- Annullamento: #21\* *Proprio n.* #
- Esclusione dell'inoltro della chiamata: \*60\* *N. est.* #
- Deviazione esterna:
- Programmazione: \*22\*  
*Codice accesso linea N. esterno* #
- Annullamento deviazione esterna: #22#
- Riattivazione deviazione esterna: \*22\*#

## Messaggi


- Chiamami: **Messaggio**  #
- Messaggio vocale: **Messaggio**  9 **Parlar**  
e
- Riascolto: \*
- Riregistrazione: 9 **Parlare**
- Invio: #
- Nota:** i messaggi "chiamami" e vocali sono disponibili solo se l'estensione chiamata è occupata oppure non risponde.

- Controllo dei messaggi ricevuti: **Messaggio** 






## Funzione dittafono

- Registrazione di un messaggio: \*58# **Parlare**
- Riascolto di un messaggio: \*
- Riregistrazione di un messaggio: 9 **Parlare**
- Interruzione e memorizzazione: #

## Modifica della password

- Selezione della nuova password: ##\*72\* *Password corrente (default: 0000)*  
\* *Nuova password* # 

## Informazioni













- Inserimento di informazioni (testo preprogrammato): 2°  *Informazioni*   
*Immettere il codice e le informazioni per il completamento (vedere tabella)* # 
- Cancellazione informazioni: 2°  *Informazioni*  0 #

	Codice	Info completamento
Ora di rientro	1	ora (00-23) minuto (00-59)
Data di rientro	2	mese (01-12) giorno (01-31)
Pranzo	3	fino a, ora minuto
Incontro	4	fino a, ora minuto
Vacanza	5	fino a, mese giorno
Malattia	6	fino a, mese giorno

## Tasti del telefono

In questa tabella viene fornita una panoramica dei tasti presenti sia sul telefono Dialog 4222 Office che sul telefono Dialog 3211/3212. Nella Guida rapida sono riportate solo illustrazioni dei tasti del telefono Dialog 4222.

Se si utilizza il telefono Dialog 3211/3212, fare riferimento alla tabella riportata di seguito per individuare la combinazione di tasti corretta.

Tasto	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Cancellazione		
Cuffia		<b>Cuffia</b> 
Altoparlante		
Tasto di funzione		
Muto		
Volume		




**Avviso:** l'handset può attirare e trattenere piccoli oggetti metallici nella regione dell'auricolare.

# Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212





## – Rövid kézikönyv

Ez a kézikönyv röviden ismerteti az alapvető funkciók használatát. Az összes funkció részletes leírását a használati útmutató tartalmazza. A teljes felhasználói kézikönyv

### Hívás fogadása

Fogadás:	<i>kagyló felemelése vagy</i> <b>Line1</b> 
Más melléken:	<i>mellék száma</i> <b>6</b> (AT, BE, BR, DE, DK: 8)
Külső hívószám mentése:	<i>2-dik</i>  <i>Save/Redial</i>  ( <i>még a hívás bontása előtt</i> )

### Hívás kezdeményezése

Belső hívás:	<i>kagyló felemelése</i> <i>mellék száma</i>
Külső hívás:	<i>kagyló felemelése</i> <i>vonál-hozzáférési kód</i> <i>külső hívószám</i>
Közös rövidített hívószám:	<i>kagyló felemelése</i> <i>rövidített hívószám</i>
Egyéni rövidített hívószám:	<i>kagyló felemelése</i> * * <i>rövidített hívószám</i> <b>0 - 9</b>
Legutóbbi külső szám újratárcsázása:	<i>kagyló felemelése</i> <b>* * *</b>
Külső hívószám mentése:	<i>2-dik</i>  <i>Save/Redial</i>  ( <i>még a hívás bontása előtt</i> )
Újratárcsázás:	<i>2-dik</i>  <i>Save/Redial</i> 





### A hívott fél foglalt vagy nem válaszol

Automatikus visszahívás:	<b>5</b> <i>kagyló visszahelyezése</i> <i>visszahíváskor a kagyló felemelése</i> (AT, BE, BR, DE, DK: 6)
Vonal tartása:	<b>4</b> <i>félretett kagyló</i> (AT, BE, BR, DE, DK: 5)
Belépés beszélgetésbe:	<b>8</b> (AT, BE, BR, DE, DK: 4)



**Megjegyzés:** Ezek az értékek standard beállítások mellett érvényesek. Eltérés esetén forduljon a rendszer kezelőjéhez.

elektronikus formátumban rendelkezésre áll online megtekintés vagy kinyomtatás céljára a mellékelt Telefon eszköztár CD-ROM-on vagy a <http://www.ericsson.com/enterprise> címen.



### Konferencia

Beszélgetés közben: **Inquiry**  vagy  
**Line 2**   
*harmadik fél hívása*  
*2-dik*   
**Conference** 




### Átkérdezés


Beszélgetés közben: **Inquiry**  vagy  
**Line 2**   
*harmadik fél hívása*

### Átadás


Hívás átadása: **Inquiry**   
*harmadik fél hívása*  
**Transfer**  vagy  
*kagyló visszahelyezése a*  
*hívás fogadása előtt vagy*  
*után*

### Visszakapcsolás


Váltás a vonalak között: **Line 1**  vagy  
**Line 2**  vagy  
**Inquiry** 


Hívás bontása: 

### Hívás közben



Váltás kagyló nélküli beszélgetésre:  *kagyló visszahelyezése*

Váltás kagylóhasználatra: *kagyló felemelése*

Kihangosítás: 

Hívásvisszatartás (saját): **Line 1**   
 *folytatás a villogó billentyű megnyomásával*

## Hívásátirányítás

Fix elterelés: 2-dik  Diversion 

Belső elterelés:  2-dik   
Diversion  új szám  
2-dik  Diversion 

Visszavonás: 2-dik  Diversion 

Követés: \* 2 1 \* saját szám \*  
új szám #

Visszavonás: # 2 1 \* saját szám #

Áthidaló hívásátirányítás: \* 6 0 \* mellék száma #

Külső elterelés:

Beprogramozás: \* 2 2 \*  
vonal-hozzáférsi kód  
külső hívószám #

Külső elterelés  
visszavonása: # 2 2 #

Külső elterelés  
újraaktiválása: \* 2 2 \* #

## Üzenetek

Visszahívás kérése: **Message**  #

Hangüzenet: **Message**  9 szöveg

Visszajátszás: \*

Újbóli rögzítés: 9 szöveg

Küldés: #

**Megjegyzés:** Visszahívást kérő üzenet vagy hangüzenet csak akkor küldhető, ha a hívott mellék foglalt vagy nem válaszol.

Kézbiztosság ellenőrzése: **Message** 

## Diktafonfunkció


Üzenet rögzítése: \* 5 8 # szöveg

Üzenet lejátszása: \*




Üzenet újbóli rögzítése: 9 szöveg



Leállítás és mentés: #

## Jelszó megváltoztatása

Új jelszó választása: # \* 7 2 \* jelenlegi jelszó  
(alapértelmezés: 0000)  
\* új jelszó # 

## Tájékoztatás












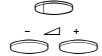
Tájékoztatás bevitela 2-dik  Info   
(magyarázat): a tájékoztatás kódja és  
kiegészítő információ  
(ld. táblázat) # 

Tájékoztatás törlése: 2-dik  Info  0 #

	Kód	Kiegészítő információ
Visszatérés időpontja	1	óra (00–23) perc (00–59)
Visszatérés napja	2	hónap (01–12) nap (01–31)
Ebéd	3	visszatérés időpontja: óra perc
Gyűlés	4	visszatérés időpontja: óra perc
Szabadság	5	visszatérés napja: hónap nap
Betegség	6	visszatérés napja: hónap nap

## A telefon billentyűi

Az alábbi táblázat a Dialog 4222 Office és a Dialog 3211/3212 készülék eltérő alakú billentyűit ismerteti. E kézikönyv ábráin csak a Dialog 4222 billentyűi szerepelnek. Dialog 3211/3212 használata esetén a táblázat alapján található meg a megfelelő billentyűk.

Billentyű	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Bontás		
Fejhallgató		Headset 
Kihangosítás		
Funkcióbillentyű		
Elnémítás		
Hangerő		

**Figyelem!** A kagyló hallgatórésze vonzhatja vagy taszíthatja a kis fémtárgyakat.

# Snelle referentiegids

## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212





De snelle referentiegids bevat korte beschrijvingen van de basisfuncties. Meer over alle beschikbare functies vindt u in het desbetreffende gebruikershandboek. Het volledige

Gebruikershandboek is als elektronisch formaat voor on line raadpleging of als uitdraai beschikbaar op de bijgevoegde Telefoon Toolbox CD-ROM of op <http://www.ericsson.com/enterprise>.

### Oproepen beantwoorden

- Beantwoorden: *Hoorn opnemen of Lijn1* 
- Antwoorden op nevenaansluiting: *Toestelnr. 6*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 8)
- Extern nummer opslaan: *2de*  *Opslaan/Opnieuw kiezen*   
(Voor u het gesprek beëindigt)

### Gesprekken voeren

- Interne oproepen: *Hoorn opnemen Toestelnr.*
- Externe gesprekken: *Hoorn opnemen Lijntoegangscade Extern nr.*
- Algemeen afgekort nummer: *Hoorn opnemen Afgekort nr.*
- Individueel afgekort nummer: *Hoorn opnemen \* \* Afgekort nr. 0 - 9*
- Het laatste externe nummer opnieuw kiezen: *Hoorn opnemen \* \* \**
- Extern nummer opslaan: *2de*  *Opslaan/Opnieuw kiezen*   
(Voor u het gesprek beëindigt)
- Opnieuw kiezen: *2de*  *Opslaan/Opnieuw kiezen* 




### Bezettoon of geen antwoord

- Automatisch terugbellen: **5** *Hoorn terugplaatsen Bij terugbellen hoorn opnemen*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)
- Wacht indien bezet: **4** *Laat de hoorn van de haak*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)


### Bezettoon of geen antwoord

- Opschakeling: **8**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 4)
- Notitie:** *Deze waarden zijn geldig voor de standaardconfiguratie. In geval van afwijkingen, gelieve uw systeembeheerder te contacteren.*

### Conferentie

- Lopend gesprek: *Informatieverzoek of Lijn 2*  *Gesprek 3de partij* *2de*   
*Conferentie* 





### Informatieverzoek

- Lopend gesprek: *Informatieverzoek of Lijn 2*   
*Gesprek 3de partij*

### Doorverbinden

- Gesprek doorverbinden: *Informatieverzoek*   
*Gesprek 3de partij*  
*Doorverbinden*  *of*  
*Hoorn terugplaatsen voor of na het beantwoorden*

### Ruggespraak houden

- Tussen gesprekken: *Lijn 1*  *of* *Lijn 2*   
*of Informatieverzoek* 
- Gesprek beëindigen: 

### Tijdens gesprekken

- Naar handsfree:  *Hoorn terugplaatsen*
- Naar hoorn: *Hoorn opnemen*
- Meeluisteren met een groep: 
- Individueel wachten: *Lijn 1*   
*Druk de knippertoets om opnieuw te nemen*

## Gesprek doorverbinden

- Vaste omleiding: 2de Omleiding
- Interne omleiding: 2de   
 Omleiding Nieuw nr.  
 2de Omleiding
- Annuleren: 2de Omleiding
- Volg mij: \* 2 1 \* Eigen nr. \*  
 Nieuw nr. #
- Annuleren: # 2 1 \* Eigen nr. #
- Omleidingsoproep doorverbinden: \* 6 0 \* Toestelnr. #
- Externe omleiding: Programmeren: \* 2 2 \*  
 Lijntoegangscade  
 Extern nr. #
- Externe omleiding annuleren: # 2 2 #
- Externe omleiding reactiveren: \* 2 2 \* #

## Berichten

- Bel mij: Bericht #
- Stem: Bericht 9 Spreek
- Afspelen: \*
- Heropnemen: 9 Spreek
- Zenden: #
- Notitie:** Bel mij en gesproken berichten zijn enkel beschikbaar, wanneer het opgeroepen toestelnummer bezet is of niet antwoordt.
- Controle ontvangen: Bericht

## Dicteerfunctie

- Bericht opnemen: \* 5 8 # Spreek
- Bericht afspelen: \*
- Bericht heropnemen: 9 Spreek
- Stop en bewaar: #

## Wachtwoord wijzigen

- Nieuw wachtwoord # \* 7 2 \*  
 kiezen: Huidig wachtwoord  
 (standaard: 0000)  
 \* Nieuw wachtwoord  
 #

## Informatie

- Informatie invoeren (vaste tekst): 2de Info   
 Voer informatiecode en informatie aanvullen in (zie tabel) #
- Informatie wissen: 2de Info 0 #

	Info code	Informatie aanvullen
Retourtijd	1	uur (00-23) minuten (00-59)
Datum van terugkomst	2	maand (01-12) dag (01-31)
Lunch	3	terug om, uur minuten
Vergadering	4	terug om, uur minuten
Vakantie	5	terug, maand dag
Ziekte	6	terug, maand dag

## Telefoontoetsen

Deze tabel geeft u een overzicht van de verschillende toetsen van de Dialog 4222 Office en de Dialog 3211/3212. In deze snelle referentiegids vindt u enkel afbeeldingen van de Dialog 4222 toetsen. Indien u de Dialog 3211/3212 gebruikt, gelieve de onderstaande tabel te raadplegen om de passende toetscombinatie te vinden.

Toets	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Wis		
Koptelefoon		Koptelefoon
Luidspreker		
Functietoets		
Uitschakelen		
Volume		

**Waarschuwing:** De hoorn kan kleine metalen voorwerpen in het bereik van de ontvanger aantrekken en vasthouden.

# Hurtigreferanse

## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

Denne Hurtigreferansen inkluderer korte beskrivelser om hvordan du bruker de grunnleggende funksjonene. For å lære mer om alle de tilgjengelige funksjonene, se den relevante Brukerveiledningen.

### Besvare anrop

Svare: **Loft håndsettet eller Linje 1** ☺

På et annet internummer: **Internr. 6**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 8)

Lagre eksterntnummer: 2. ☺  
*Lagre/ringe på nytt* ☺  
(For du avslutter samtalen)

### Ringe

Interne samtaler: **Loft håndsettet Internr.**

Eksterne samtaler: **Loft håndsettet Kode for eksterntlinje Eksterntnr.**

Felles kortnummer: **Loft håndsettet Kortnummer**

Individuelt kortnummer: **Loft håndsettet \* \* \***  
**Kortnummer 0 - 9**

Ring siste eksterntnr. på nytt: **Loft håndsettet \* \* \***

Lagre eksterntnummer: 2. ☺  
*Lagre/ringe på nytt* ☺  
(For du avslutter samtalen)

Ringe på nytt: 2. ☺ *Lagre/ringe på nytt* ☺

### Ved optatt eller ikke svar

Automatisk tilbakeringing: **5** *Legg på håndsettet Loft håndsettet når du ringes tilbake*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Venting: **4** *Hold håndsettet avløftet*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Den komplette Brukerveiledningen er tilgjengelig i elektronisk format på Internet, kan skrives ut fra den vedlagte Telephone Toolbox CD-ROM-en, eller kan fås ved å gå til <http://www.ericsson.com/enterprise>.

### Ved optatt eller ikke svar

Bryte inn: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

**Merk:** Disse verdiene gjelder for standardkonfigurasjonen. Ved fravikelser, ta kontakt med systemadministratoren din.

### Konferanse

Pågående samtale: **Spørreanrop** ☺ eller **Linje 2** ☺  
*Ringe 3dje samtalepartner*  
2. ☺ **Konferanse** ☺

### Spørreanrop

Pågående samtale: **Spørreanrop** ☺ eller **Linje 2** ☺  
*Ringe 3dje samtalepartner*

### Sette over

Sette over en samtale: **Spørreanrop** ☺  
*Ringe 3dje samtalepartner*  
**Sette over** ☺ eller  
*Legg på håndsettet før eller etter svar*

### Pendle

Veksle mellom samtaler: **Linje 1** ☺ eller **Linje 2** ☺ eller **Spørreanrop** ☺

Avslutte samtale: ☺  
C

### Under samtaler

Bytte til høyttalende: ☺ *Legg på håndsettet*

Bytte til håndsett: **Loft håndsettet**

Gruppelytting: ☺

Individuell Parkering: **Linje 1** ☺  
*Trykk på blinkende tast for å svare på nytt*

## Medflytting

- Fast Viderekobling: 2. Viderekobling
- Intern Viderekobling: 2. Viderekobling Nytt nr. 2. Viderekobling
- Oppheve: 2. Viderekobling
- Medflytting: \* 2 1 \* Eget nr. \* Nytt nr. #
- Oppheve: # 2 1 \* Eget nr. #
- Overstyre medflytting: \* 6 0 \* Internnr. #
- Ekstern Viderekobling:
- Programmere: \* 2 2 \*  
Kode for eksternlinje  
Eksternnr. #
- Oppheve Ekstern Viderekobling: # 2 2 #
- Reaktivere Ekstern Viderekobling: \* 2 2 \* #

## Beskjeder

- Ring Meg: **Beskjed** #
- Tale: **Beskjed** 9 Les inn
- Spille av: \*
- Spille inn på nytt: 9 Les inn
- Sende: #
- Merk:** Ring Meg og Tale-beskjeder kan kun brukes dersom internummeret som ringes er opptatt eller ikke svarer.

Kontrollere

innkommende: **Beskjed**

## Diktafon funksjon

- Spille inn beskjed: \* 5 8 # Les inn
- Spille av beskjed: \*
- Spille inn beskjed på nytt: 9 Les inn
- Stopp og lagre: #

## Endre Passord

- Velg nytt passord: # \* 7 2 \*  
Nåværende passord (standard: 0000)  
\* Nytt passord #

## Informasjon

- Taste inn informasjon (forhåndstekst): 2. Info   
Tast inn Infokode og Tilleggs Info (se tabell)  
#
- Slette informasjon: 2. Info 0 #

	Info Kode	Tilleggs informasjon
Tilbake kl.	1	time (00-23) minutt (00-59)
Returdato	2	måned (01-12) dag (01-31)
Lunsj	3	tilbake kl., time minutt
Møte	4	tilbake kl., time minutt
Ferie	5	tilbake, måned dag
Sykdom	6	tilbake, måned dag

## Telefontaster

Denne tabellen gir deg en oversikt over de forskjellige tastene på Dialog 4222 Office og Dialog 3211/3212-modellene. I denne Hurtigreferansen vil du kun finne illustrasjoner av tastene på Dialog 4222-modellen.

Hvis du bruker Dialog 3211/3212, se tabellen nedenfor for å finne den rette kombinasjonen av taster.

Tast	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Slett		
Hodesett		Hodesett
Høytaler		
Funksjonstast		
Bortkobling av høytaler		
Volum		


**Varsel:** Små metallobjekter kan trekkes til og samle seg i ørestykket på telefonen.

# Skrócona instrukcja obsługi



## Telefony Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

Niniejsza Skrócona instrukcja obsługi zawiera krótkie wskazówki dotyczące korzystania z podstawowych funkcji telefonu. Więcej informacji na temat wszystkich dostępnych funkcji można znaleźć w instrukcji obsługi.

### Odbieranie połączeń

Odbieranie połączenia: **Podnieś słuchawkę lub Linia 1** 

Z innego aparatu: **Nr wewn. 6**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 8)

Zapamiętywanie numeru zewnętrznego: **2 F**   
**Zapamiętaj/Powtórz**   
(przed zakończeniem połączenia)

### Wykonywanie połączeń



Połączenia wewnętrzne: **Podnieś słuchawkę** Nr wewn.



Połączenia zewnętrzne: **Podnieś słuchawkę**  
**Kod dostępu do linii zewnętrznej**  
Nr zewn.

Wspólny numer skrócony: **Podnieś słuchawkę**  
Nr skrócony

Indywidualny numer skrócony: **Podnieś słuchawkę \* \***  
Nr skrócony **0 - 9**

Powtarzanie ostatnio wybranego numeru zewnętrznego: **Podnieś słuchawkę \* \* \***

Zapamiętywanie numeru zewnętrznego: **2 F**   
**Zapamiętaj/Powtórz**   
(przed zakończeniem połączenia)

Powtarzanie numeru: **2 F**   
**Zapamiętaj/Powtórz** 

### Słychać sygnał zajętości lub abonent nie odpowiada

Automatyczne oddzwonienie: **5 Odlóż słuchawkę**  
**Podnieś słuchawkę po usłyszeniu sygnału oddzwonienia**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Kolejkowanie: **4 Trzymaj podniesioną słuchawkę**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Ingerencja w połączenie: **8**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 4)

**Uwaga:** Wartości te obowiązują dla konfiguracji standardowej. W przypadku wystąpienia odstępstw należy skontaktować się z administratorem systemu.

Kompletny podręcznik użytkownika jest dostępny w formacie elektronicznym do przeglądania online lub wydrukowania z załączonej płyty CD-ROM Telephone Toolbox CD-ROM lub na stronie <http://www.ericsson.com/enterprise>.



### Konferencja

Podczas trwającej rozmowy: **Zapytanie**   
**Linia 2**   
**Połącz się z osobą trzecią**  
**2 F**   
**Konferencja** 




### Zapytanie

Podczas trwającej rozmowy: **Zapytanie**   
**Linia 2**   
**Połącz się z osobą trzecią**

### Połączenie (przekazanie) rozmowy

Przekazanie rozmowy: **Zapytanie**   
**Połącz się z osobą trzecią**  
**Transfer**   
**Odlóż słuchawkę przed odebraniem połączenia lub po jego odebraniu**

### Przełączanie się między rozmowami


Przełączanie się między połączeniami: **Linia 1**   
**Linia 2**   
**Zapytanie** 


Kończenie połączenia:   
C

### Podczas połączeń



Przełączenie na urządzenie głośnomówiące:   
Odlóż słuchawkę






Przełączenie na słuchawkę: **Podnieś słuchawkę**



Odsłuchiwanie grupowe: 

Indywidualne zawieszenie połączenia: **Linia 1**   
**Aby wznowić połączenie, należy nacisnąć migający przycisk**

### Przenoszenie wywołań

Stałe przekierowanie: **2 F**   
**Przekierowanie** 

Przekierowanie wewnętrzne:   
**2 F**   
**Przekierowanie**   
**Nowy nr 2 F**   
**Przekierowanie** 

Anulowanie: **2 F**   
**Przekierowanie** 



**Przenoszenie wywołań**

Podążanie wywołania za abonentem: \* 2 1 \* Własny nr \* Nowy nr #

Anulowanie: # 2 1 \* Własny nr #

Objęcie przeniesienia wywołania: \* 6 0 \* Nr wewn. #

Przekierowanie zewnętrzne:


Programowanie: \* 2 2 \*  
Kod dostępu do linii zewnętrznej  
Nr zewnętrzny #

Anulowanie przekierowania na numer zewnętrzny: # 2 2 #

Ponowne włączenie przekierowania na numer zewnętrzny: \* 2 2 \* #

**Wiadomości**

„Zadzwoń do mnie”: Wiadomość  #

Głosowa: Wiadomość  9  
Wypowiedz wiadomość

Odtwarzanie: \*

Ponowne nagrywanie: 9 Wypowiedz wiadomość

Wysyłanie: #

**Uwaga:** Wiadomości głosowe i wiadomość typu „Zadzwoń do mnie” są dostępne tylko wtedy, gdy wybrany numer wewnętrzny jest zajęty lub abonent nie odpowiada.

Odbieranie wiadomości: Wiadomość 

**Funkcja dyktafonu**


Nagrywanie wiadomości: \* 5 8 #  
Wypowiedz wiadomość

Odtwarzanie wiadomości: \*




Ponowne nagrywanie wiadomości: 9 Wypowiedz wiadomość



Zatrzymywanie i zapamiętywanie: #

**Zmiana hasła**

Wybór nowego hasła: # \* 7 2 \* Aktualne hasło (domyślnie: 0000)  
\* Nowe hasło # 

**Informacje**

Wprowadzanie informacji (pre-tekst): 2 F  Informacje   
Wprowadź kod informacji oraz informacje dodatkowe (patrz tabela) # 













Usuwanie informacji: 2 F  Informacje  0 #

	Kod informacji	Informacje dodatkowe
Godzina powrotu	1	godzina (00–23) minuty (00–59)
Data powrotu	2	miesiąc (01–12) dzień (01–31)
Obiad	3	powrót: godzina i minuty
Spotkanie	4	powrót: godzina i minuty
Urlop	5	powrót: miesiąc i dzień
Choroba	6	powrót: miesiąc i dzień

**Przyciski telefonu**

Tabela ta zawiera wykaz przycisków dostępnych w telefonach: Dialog 4222 Office i Dialog 3211/3212. W niniejszej skróconej instrukcji obsługi można znaleźć tylko rysunki przycisków telefonu Dialog 4222.

W przypadku korzystania z telefonu Dialog 3211/3212 odpowiednią kombinację przycisków można znaleźć w poniższej tabeli.

Przycisk	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Kasowanie		
Zestaw słuchawkowy		Zestaw słuchawkowy 
Głośnik		
Przycisk funkcyjny		
Wyciszenie		
Głośność		




**Ostrzeżenie:** Część słuchawki zawierająca głośnik może przyciągać niewielkie metalowe przedmioty.

# Guia de Consulta Rápida





## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

Este Guia de Consulta Rápida oferece uma descrição curta das funções mais importantes. Para saber mais sobre todas as funções disponíveis, por favor, veja o Guia do Usuário.

### Atendendo chamadas

- Atender: *Levantar o fone do gancho ou **Linha 1*** 
- Em outro ramal: *N.º do ramal **6***  
(AT, BE, BR, DE, DK: 8)
- Armazenar o n.º externo: *2.º*  *Salvar/Rediscar*  
 *(antes de desligar)*

### Estabelecer chamadas

- Chamadas internas: *Levantar o fone do gancho N.º do ramal*
- Chamadas externas: *Levantar o fone do gancho Código de acesso à linha N.º externo*
- N.º abreviado comum: *Levantar o fone do gancho N.º abreviado*
- N.º abreviado individual: *Levantar o fone do gancho \* \* N.º abreviado **0 - 9***
- Rediscar o último n.º externo teclado: *Levantar o fone do gancho \* \* \**
- Armazenar o n.º externo: *2.º*  *Salvar/Rediscar*  
 *(antes de desligar)*
- Rediscar: *2.º*  *Salvar/Rediscar* 





### Quando ouvir um tom de ocupado ou não atendem

- Retorno automático de chamada: **5** *Repór o fone no gancho Levantar o fone do gancho ao receber o retorno*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)
- Chamada em espera: **4** *Manter o fone fora do gancho*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)
- Intercalação: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)



**Nota:** estes valores valem para a configuração padrão. No caso de problemas, por favor, entre em contato com o seu administrador de sistema.

O Guia do Usuário completo está a sua disposição em forma digitalizada e pode ser consultado online ou impresso. Por favor, veja o CD Telephone Toolbox em anexo ou: <http://www.ericsson.com/enterprise>.



### Conferência

- Chamada em curso: **Consulta**  ou **Linha 2**   
*Ligar para um terceiro*  
2.º   
**Conferência** 



### Consulta


- Chamada em curso: **Consulta**  ou **Linha 2**   
*Ligar para um terceiro*

### Transferência




- Transferir uma chamada: **Consulta**   
*Ligar para um terceiro*  
**Transferir**   
*Repór o fone no gancho antes ou depois de ter sido atendido*

### Voltar à primeira chamada

- Mudar entre chamadas: **Linha 1**  ou **Linha 2**   
ou **Consulta** 

- Terminar uma chamada: 

### Durante uma ligação

- Mudar para viva-voz:   
*Repór o fone no gancho*
- Mudar para fone de mão: *Levantar o fone do gancho*
- Escuta em grupo: 
- Retenção individual: **Linha 1**   
*Pressionar a tecla a piscar para retomar*

### Redirecionamento de chamadas

- Direto: 2.º Redirecion.
- Interno: 2.º   
Redirecion. Novo n.º  
2.º Redirecion.
- Cancelar: 2.º Redirecion.
- Siga-me: \* 2 1 \* N.º próprio \*  
Novo n.º #
- Cancelar: # 2 1 \* N.º próprio #
- Transposição de redirecionamento: \* 6 0 \* N.º do ramal #
- Redirecion. externo:
- Programar: \* 2 2 \*  
Código de acesso à linha  
N.º externo #
- Cancelar redirecion. externo: # 2 2 #
- Reativar redirecion. externo: \* 2 2 \* #

### Mensagens

- Ligue-para-mim: Mensagem #
- Mensagem falada: Mensagem 9 Falar
- Reproduzir: \*
- Regravar: 9 Falar
- Enviar: #
- Nota:** mensagens de ligue-para-mim e faladas só estão à disposição se o ramal chamado estiver ocupado ou se ninguém atender.
- Verificar mensagens recebidas: Mensagem

### Gravador

- Gravar mensagem: \* 5 8 # Falar
- Reproduzir: \*
- Regravar: 9 Falar
- Parar e salvar: #

### Mudar a senha

- Selecionar uma nova senha: # \* 7 2 \* Senha atual  
(programação default: 0000)  
\* Nova senha #

### Informação

- Inserir informação (texto predefinido): 2.º Info   
Inserir o código de informação e a informação complementar (veja quadro) #
- Apagar informação: 2.º Info 0 #

	Código de informação	Informação complementar
Hora de retorno	1	hora (00-23) minuto (00-59)
Data de retorno	2	mês (01-12) dia (01-31)
Almoço	3	de volta às, hora minuto
Reunião	4	de volta às, hora minuto
Férias	5	de volta em, mês dia
Licença Médica	6	de volta em, mês dia

### Teclas do telefone

Este quadro fornece-lhe uma visão geral das diferentes teclas do Dialog 4222 Office e do Dialog 3211/3212. Neste Guia de Consulta Rápida, só utilizamos ilustrações das teclas do Dialog 4222.

Se você estiver usando o Dialog 3211/3212, por favor, veja o quadro abaixo para encontrar a combinação correta de teclas.




Tecla	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Apagar		
Fone de cabeça		Fone de cabeça
Alto-falante		
Tecla de função		
Sigilo (Mute)		
Volume		

**Advertência:** o fone de mão pode prender e enganchar-se com pequenos objetos metálicos na zona de audição.

# Краткий справочник Dialog 4222 Office / Dialog 3211 и 3212

В этом кратком справочнике описаны основные функции. Подробные сведения обо всех функциях см. в соответствующих разделах руководства пользователя.

## Ответ на вызовы

- Ответ: **Поднимите трубку или Line 1** 
- На другом аппарате: **№ абонента 6**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 8)
- Сохранение внешнего номера: **2nd**  **Save/Redial**   
(Прежде чем завершить разговор)

## Вызов абонента

- Внутренние вызовы: **Поднимите трубку № абонента**
- Внешние вызовы: **Поднимите трубку Код выхода на линию Внешний №**
- Общий сокращенный номер: **Поднимите трубку Сокращ. №**
- Индивидуальный сокращенный номер: **Поднимите трубку \* \* Сокращенный № 0 - 9**
- Повторный набор последнего набранного внешнего номера: **Поднимите трубку \* \* \***
- Сохранение внешнего номера: **2nd**  **Save/Redial**   
(Прежде чем завершить разговор)
- Повторный набор: **2nd**  **Save/Redial** 





## Если вы слышите тон «занято» или вам не отвечают

- Автоматический обратный вызов: **5** Положите трубку  
Поднимите трубку, когда вам перезвонят  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)
- Постановка в очередь: **4** Не кладите трубку  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)
- Вмешательство: **8**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 4)



**Примечание:** Описаны процедуры для стандартной конфигурации. Если возникают какие-либо отклонения, обратитесь к администратору системы.

Полное руководство пользователя в электронном формате находится на входящем в комплект поставки компакт-диске и по адресу <http://www.ericsson.com/enterprise>.



## Конференц-связь

- Текущий разговор: **Inquiry**  или **Line 2**   
Вызовите третьего абонента  
**2nd**  **Conference** 





## Запрос

- Текущий разговор: **Inquiry**  или **Line 2**   
Вызовите третьего абонента






## Передача вызова

- Передача вызова: **Inquiry**  Вызовите третьего абонента  
**Transfer**  или  
Положите трубку до или после ответа










## Переключение вызова

- Переключение между вызовами: **Line 1**  или **Line 2**   
или **Inquiry** 
- Завершение вызова:  C

## Во время разговора

- Переключение на громкую связь:  Положите трубку 
- Переключение на трубку: **Поднимите трубку**
- Групповое прослушивание:  
- Индивидуальное удержание вызова: **Line 1**   
Нажмите мигающую клавишу для продолжения

## Перенаправление вызовов

- Фиксированная переадресация: **2nd**  **Diversion** 
- Внутренняя переадресация:  **2nd**   
**Diversion**  **Новый №**  
**2nd**  **Diversion** 
- Отмена: **2nd**  **Diversion** 
- «За мной»:  
**\* 2 1 \*** Ваш № \*  
**Новый № #**

## Перенаправление вызовов

Отмена: **# 2 1 \* Ваш № #**

Обход перенаправления вызовов: **\* 6 0 \* № абонента #**

Внешняя переадресация:

Программирование: **\* 2 2 \***  
Код выхода на линию  
Внешний № **#**

Прекращение  
внешней  
переадресации: **# 2 2 #**

Возобновление  
внешней  
переадресации: **\* 2 2 \* #**

## Сообщения

Перезвоните: **Message ☺ #**

Голосовое: **Message ☺ 9 Говорите**

Воспроизведение: **\***

Перезапись: **9 Говорите**

Отправка: **#**

**Примечание:** Сообщения «Перезвоните» и голосовые сообщения доступны, только если вызываемая линия занята или не отвечает.

Проверка полученных: **Message ☺**

## Функция диктофон


Запись сообщения: **\* 5 8 # Говорите**

Воспроизведение сообщения: **\***


Перезапись сообщения: **9 Говорите**

Остановка и сохранение: **#**

## Изменение пароля

Выбор нового пароля: **# \* 7 2 \* Текущий пароль (стандартный: 0000) \* Новый пароль #** 

## Информация

Ввод информации: **2nd ☺ Info ☺**  
Введите код информации и информацию (см. таблицу) **#** 













Удаление информации: **2nd ☺ Info ☺ 0 #**

	Код информации	Информация
Время возвращения	1	часы (00–23) минуты (00–59)
Дата возвращения	2	месяц (01–12) число (01–31)
Обед	3	вернусь, час мин
Встреча	4	вернусь, час мин
Отпуск	5	вернусь, месяц число
Болен	6	вернусь, месяц число

## Клавиши телефона

В этой таблице представлен обзор различий в клавишах телефонов Dialog 4222 Office и Dialog 3211/3212. В этом кратком справочнике изображены только клавиши телефона Dialog 4222.

Если вы пользуетесь телефоном Dialog 3211/3212, см. соответствующие сочетания клавиш в представленной ниже таблице.

Клавиша	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Очистка		
Наушники		Headset 
Громкоговоритель		
Функциональная клавиша		
Выключение микрофона		
Громкость		




**Внимание:** Трубка может притягивать мелкие металлические предметы в области наушника.

# Stručná príručka





## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 a 3212

Táto Stručná príručka obsahuje stručný popis spôsobu použitia základných funkcií. Ďalšie informácie o všetkých dostupných funkciách nájdete v príslušnej Uživatelskej príručke.

### Prijatie hovoru

Prijatie:	<i>Zdvihnite slúchadlo alebo</i> <b>Line 1</b> 
Na inej linke:	<b>Linka číslo 6</b> (AT, BE, BR, DE, DK: 8)
Uloženie vonkajšieho čísla:	2nd  Save/Redial  (Pred dokončením hovoru)

### Telefonovanie

Vnútorné hovory:	<i>Zdvihnite slúchadlo a zadajte číslo linky.</i>
Vonkajšie hovory:	<i>Zdvihnite slúchadlo Prístupový kód linky Vonkajšie číslo</i>
Spoločné skrátené číslo:	<i>Zdvihnite slúchadlo Skrátené číslo</i>
Samostatné skrátené číslo:	<i>Zdvihnite slúchadlo * * Skrátené číslo 0 - 9</i>
Opakované vytočenie posledného vonkajšieho čísla:	<i>Zdvihnite slúchadlo * * *</i>
Uloženie vonkajšieho čísla:	2nd  Save/Redial  (Pred dokončením hovoru)
Opakované vytáčanie:	2nd  Save/Redial 

### Je obsadené alebo volaný účastník nezdvíha telefón





Automatické spätné volanie:	<b>5</b> <i>Zaveste slúchadlo Po spätnom volaní zdvihnite slúchadlo</i> (AT, BE, BR, DE, DK: 6)
Zachytenie:	<b>4</b> <i>Vyveste slúchadlo</i> (AT, BE, BR, DE, DK: 5)
Vyrušenie:	<b>8</b> (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

**Poznámka:** Tieto hodnoty platia len pre štandardnú konfiguráciu. V prípade odlišností sa obráťte na správcu systému.



Úplná užívateľská príručka, ktorú môžete pozerať online alebo si ju vytlačiť, je k dispozícii v elektronickom formáte na dodanom CD-ROM, alebo na adrese:

<http://www.ericsson.com/enterprise>.



### Konferenčný hovor

Pokračujúca konverzácia:	<b>Inquiry</b>  alebo <b>Line 2</b>  Volajte iného účastníka 2nd  <b>Conference</b> 
--------------------------	--





### Dotaz

Pokračujúca konverzácia:	<b>Inquiry</b>  alebo <b>Line 2</b>  Volajte iného účastníka
--------------------------	--




### Prepojenie

Prepojenie hovoru:	<b>Inquiry</b>  Volajte iného účastníka <b>Transfer</b>  alebo pred či po prijatí hovoru zaveste slúchadlo
--------------------	---








### Prepnúť späť

Prepínanie medzi hovormi:	<b>Line 1</b>  alebo <b>Line 2</b>  <b>Inquiry</b> 
Ukončenie hovoru:	

### Pri hovore

Prepnutie na hlasité odpočúvanie:	 <b>Zaveste slúchadlo</b>
Prepnutie na slúchadlo:	<b>Zdvihnite slúchadlo</b>
Skupinové odpočúvanie:	
Pozastavenie jedného hovoru:	<b>Line 1</b>  <i>V hovore pokračujte stlačením tlačidla s blikajúcou kontrolkou.</i>

### Presmerovanie hovoru

Pevné presmerovanie:	2nd  <b>Diversion</b> 
Vnútorné presmerovanie:	 2nd  <b>Diversion</b>  a zadajte nové číslo 2nd  <b>Diversion</b> 

## Presmerovanie hovoru

- Zrušenie: 2nd Diversion
- Presmerovanie vlastného čísla: \* 2 1 \* *vlastné číslo* \* nové číslo #
- Zrušenie: # 2 1 \* *vlastné číslo* #
- Premostenie presmerovania hovoru: \* 6 0 \* číslo linky #
- Vonkajšie presmerovanie: Naprogramovanie: \* 2 2 \* Prístupový kód linky vonkajšie číslo #
- Zrušenie vonkajšieho presmerovania: # 2 2 #
- Opätovná aktivácia vonkajšieho presmerovania: \* 2 2 \* #

## Správy

- Zavolať späť: Message #
- Hlasová správa: Message 9 *Hovorte*
- Prehrávanie: \*
- Opätovný záznam: 9 *Hovorte*
- Odostanie: #
- Poznámka:** Správy „Zavolať späť“ a „Hlasová správa“ sú k dispozícii len v prípade, že je volaná linka obsadená alebo keď volaný účastník nezdvíha telefón.

Kontrola prijatých správ:

Message

## Funkcia diktafón

- Záznam správy: \* 5 8 # *Hovorte*
- Prehrávanie správy: \*
- Opätovný záznam správy: 9 *Hovorte*
- Zastavenie a uloženie: #

## Zmena hesla

Výber nového hesla: # \* 7 2 \* *aktuálne heslo (prednastavené: 0000)* \* nové heslo #

## Informácie

- Zadanie informácií (prednastavený text): 2nd Info *Zadajte kód informácie a doplnkové informácie (pozri tabuľku) #*
- Vymazanie informácií: 2nd Info 0 #

	Kód informácie	Doplnkové informácie
Čas návratu	1	hodina (00-23) minúta (00-59)
Dátum návratu	2	mesiac (01-12) deň (01-31)
Obed	3	späť o, hodina minúta
Porada	4	späť o, hodina minúta
Dovolenka	5	späť, mesiac deň
Choroba	6	späť, mesiac deň

## Tlačidlá na telefóne

V tejto tabuľke je uvedený prehľad odlišných tlačidiel na telefóne Dialog 4222 Office a Dialog 3211/3212. Táto Stručná príručka obsahuje iba obrázky s tlačidlami na telefóne Dialog 4222. V nasledujúcej tabuľke nájdete príslušnú kombináciu tlačidiel pre telefón Dialog 3211/3212.

Tlačidlo	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Vymazať		
Slúchadlá s mikrofónom		Headset
Reproduktor		
Funkčné tlačidlo		
Stímiť		
Hlasitosť		




**Upozornenie:** Horná časť slúchadiel môže priťahovať malé kovové predmety a tie sa tu môžu zachytávať.

# Pikaopas





## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

Tässä pikaoppaassa kerrotaan lyhyesti puhelimen perustoiminnoista. Tarkempia tietoja puhelimen kaikista toiminnoista on puhelimen käyttöohjeessa.

### Puheluihin vastaaminen

- Vastaaminen: **Nosta luuri tai Linja1** 
- Toisesta alaliittymästä: **Alaliittymä Alanro 6**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 8)
- Tallenna ulkonumero: **Vaihto**  **Tall./toisto**   
(Ennen puhelun lopettamista)

### Puheluiden soittaminen





- Sisäpuhelut: **Nosta luuri Liitt. nro**
- Ulkopuhelut: **Nosta luuri Linjan**  
**avauskoodi Ulkonumero**
- Yhteinen lyhytnumero: **Nosta luuri Lyhytnumero**
- Yksilöllinen  
lyhytnumero: **Nosta luuri ✕ ✕**  
**Lyhytnumero 0 - 9**
- Viimeksi valitun  
ulkonumeron toisto: **Nosta luuri**  
**✕ ✕ ✕**
- Tallenna ulkonumero: **Vaihto**  **Tall./toisto**   
(Ennen puhelun lopettamista)
- Toisto: **Vaihto**  **Tall./toisto** 

### Varattu-ääni tai ei vastausta

- Automaattinen jonotus: **5 Laske luuri**  
**Nosta luuri, kun puhelin soi**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)
- Koputus: **4 Pidä luuri nostettuna**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)
- Rinnankytkentä: **8**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 4)



**Huom.** Nämä arvot pätevät normaali-asetusten kanssa. Jos havaitset poikkeavuuksia, ota yhteys järjestelmänvalvojaan.

### Conference (Neuvottelu)



- Puhelu käynnissä: **Välipuhelu**  **tai**  
**Linja 2**   
**Soita kolmannelle**  
**Vaihto**   
**Neuvottelu** 

Täydellinen käyttöopas on saatavissa sähköisessä muodossa online-tarkastelua varten tai se voidaan tulostaa CD-ROM:ita tai osoitteesta <http://www.ericsson.com/enterprise>.

### Välipuhelu

- Puhelu käynnissä: **Välipuhelu**  **tai**  
**Linja 2**   
**Soita kolmannelle**




### Puhelunsiirto

- Puhelun siirtäminen: **Välipuhelu**   
**Soita kolmannelle**  
**Siirto**  **tai Aseta luuri**  
**paikalleen ennen vastausta**  
**tai saatuasi vastauksen**










### Vuorottelu

- Siirry puhelusta toiseen: **Linja 1**  **tai Linja 2**   
**tai Välipuhelu** 
- Lopeta puhelu:  **C**

### Puhelujen aikana

- Kädet vapaana -tilaan:  **Laske luuri**
- Kytke luuriin: **Nosta luuri**
- Ryhmäkuuntelu: 
- Yksilöllinen pito: **Linja 1**  **Jatka**  
**painamalla vilkkuvaa**  
**näppäintä**

### Puhelunsiirto

- Kiinteä soitonsiirto: **Vaihto**  **Soitonsiirto** 
- Sisäinen soitonsiirto:  **Vaihto**   
**Soitonsiirto**  **Uusi nro.**  
**Vaihto**   
**Soitonsiirto** 
- Peruuta:** **Vaihto**   
**Soitonsiirto** 
- Kutsunsiirto:** **✕ 2 1 ✕ Oma nro ✕**  
**Uusi nro #**
- Peruuta:** **# 2 1 ✕ Oma nro #**



### Puhelunsirto

Puhelunsirron ohitus: ✖ **6 0** ✖  
Alalittymä Alanro #

Ulkoinen soitonsirto:

Ohjelmointi: ✖ **2 2** ✖  
Linjan avauskoodi  
Ulkonumero #

Ulkoisen soitonsirron  
poistaminen: # **2 2** #

Ulkoisen soitonsirron  
uudelleenaktivointi: ✖ **2 2** ✖ #

### Viestit

Soittopyyntö: **Viesti** ☺ #

Puheviesti: **Viesti** ☺ **9 Puhu**

Kuuntele: ✖

Nauhoita uusi: **9 Puhu viesti**

Lähetä: #

**Huom.** Soittopyyntö- ja puheviestit otetaan käyttöön vain, jos alalittymä, johon on soitettu, on varattu tai ei vastaa.

Tarkista vast.otetut: **Viesti** ☺

### Sanelukonetoiminto

Viestin tallentaminen: ✖ **5 8** # Puhu viesti

Viestin toistaminen: ✖

Viestin  
uudelleentallennus: **9 Puhu viesti**

Lopeta ja tallenna #

### Salasanan vaihtaminen

Valitse uusi salasana: # ✖ **7 2** ✖ Nykyinen  
salasana (oletus: 0000)  
✖ Uusi salasana # ☺

### Tiedote

Tiedotteen laatiminen: *Vaihto* ☺ *Tiedot* ☺  
(esiohjelmoitu teksti): **Anna tietokoodi ja  
täydentävät tiedot**  
(katso taulukko) # ☺

Tiedotteen poistaminen: *Vaihto* ☺  
*Tiedot* ☺ **0 #**

	Tietokoodi	Täydentävä tieto
Paluu-aika	1	tunti (00–23) minuutti (00–59)
Paluu-päivämäärä	2	kuukausi (01–12) päivä (01–31)
Lounas	3	takaisin, tunti minuutti
Kokous	4	takaisin, tunti minuutti
Loma	5	takaisin, kuukausi päivä
Sairaus	6	takaisin, kuukausi päivä

### Puhelimen näppäimet

Tästä taulukosta näet, miten Dialog 4222 Office- ja Dialog 3211/3212 -puhelimien näppäimistöt eroavat toisistaan. Tässä pikaoppaassa on kuvia ainoastaan Dialog 4222 -puhelimien näppäimistöistä.  
Jos käytössäsi on Dialog 3211/3212 -puhelin, katso alla olevasta taulukosta oikeat näppäimet.

Näppäin	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
C-näppäin		
Kuulokenäppäin		<i>Kuulokkeet</i>
Kaiutinnäppäin		
Toimintonäppäin		
Mykistysnäppäin		
Äänenv. säätönäpp.		

**Varoitus:** Luurin kuulokkeen kansi voi vetää puoleensa pieniä metalliesineitä, jotka tarttuvat kanteen kiinni.

# Snabbguide





## Dialog 4222 Office / Dialog 3211 & 3212

Den här snabbguiden innehåller kortfattade beskrivningar av hur telefonens grundfunktioner används. Se användarhandboken om du vill veta mer om tillgängliga funktioner. Den fullständiga

### Besvara samtal

- Svara: **Lyft luren eller Linje 1** 
- Svara på annan telefon: **Ankn.nr 6**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 8)
- Spara externt nr: **2:a**   
**Spara/Repetition**   
(Innan du avslutar samtalet)

### Ringa

- Interna samtal: **Lyft luren Ankn.nr**
- Externa samtal: **Lyft luren Linjen**  
**Externt nr**
- Gemensamt kortnummer: **Lyft luren**  
**Kortnummer**
- Eget kortnummer: **Lyft luren ✕ ✕**  
**Kortnummer 0-9**
- Repetera senast slagna externa nr: **Lyft luren**  
**✕ ✕ ✕**
- Spara externt nr: **2:a**   
**Spara/Repetition**   
(Innan du avslutar samtalet)
- Repetera nummer: **2:a**   
**Spara/Repetition** 

### Det tutar upptaget eller ingen svarar

- Automatisk återuppringning: **5** **Lägg på luren**  
**Lyft luren när du blir återuppringd**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)
- Avisering: **4** **Låt luren vara av**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)
- Inbrytning: **8**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 4)



**Obs!** Detta gäller för standardkonfigurationen. Kontakta systemadministratören vid avvikelser.

användarhandboken finns i elektroniskt format för online-visning eller utskrift på den medföljande cd-skivan med telefonverktyg eller på <http://www.ericsson.com/enterprise>.



### Konferens

- Pågående samtal: **Förfrågan**  eller **Linje 2**   
**Ring upp tredje part**  
**2:a**  **Konferens** 





### Förfrågan

- Pågående samtal: **Förfrågan**  eller **Linje 2**   
**Ring upp tredje part**




### Överflyttning

- Flytta över ett samtal: **Förfrågan**   
**Ring upp tredje part**  
**Överflyttning**  eller  
**Lägg på luren (Före eller efter svar)**


### Pending

- Växla mellan samtal: **Linje 1**  eller **Linje 2**  eller **Förfrågan** 
- Avsluta samtal: 

### Under samtal

- Byta till handsfree:  **Lägg på luren**
- Byta till lur: **Lyft luren**
- Grupplysning: 
- Enskild parkering: **Linje 1**  **Tryck på blinkande linjknapp för att återta**

### Vidarekoppling

- Fast vidarekoppling: **2:a**   
**Vidarekoppling** 

### Vidarekoppling

Intern vidarekoppling: 2:a   
 Vidarekoppling Nytt nr  
 2:a   
 Vidarekoppling

Avbeställa: 2:a   
 Vidarekoppling

Medflyttning: \* 2 1 \* Eget nr \*  
 Nytt nr #

Avbeställa: # 2 1 \* Eget nr #

Föribgång av vidarekoppling: \* 6 0 \* Ankn.nr #

Extern vidarekoppling:  
 Programmera in: \* 2 2 \*  
 Linjen Externt nr #

Avbeställa extern vidarekoppling: # 2 2 #

Aktivera extern vidarekoppling på nytt: \* 2 2 \* #

### Meddelanden

Ring mig: **Meddelande** #

Röst: **Meddelande** 9 Tala

Lyssna: \*

Spela in nytt: 9 Tala

Skicka: #

**Obs!** Ring mig- och röstmeddelanden kan endast lämnas om numret du ringer är upptaget eller inte svarar.

Kontrollera mottagna: **Meddelande**

### Diktafon funktion

Spela in meddelande: \* 5 8 # Tala

Spela upp meddelande: \*

Spela in nytt meddelande: 9 Tala

Avsluta och spara: #

### Ändra lösenord

Välja nytt lösenord: # \* 7 2 \* **Aktuellt lösenord**  
 (standard: 0000)  
 \* Nytt lösenord #

### Information

Mata in information 2:a Info   
 (förprogrammerad): Mata in informationskod och kompletterande information (se tabell) #

Radera information: 2:a Info 0 #

	Informationskod	Kompletterande information
Lunch, åter	1	timme (00-23) minut (00-59)
Tillfälligt ute, åter	2	timme (00-23) minut (00-59)
Sammanträde, åter	3	timme (00-23) minut (00-59)
Tjänsteresa, åter	4	månad (01-12) dag (01-31)
Sjuk, åter	5	månad (01-12) dag (01-31)
Semester, åter	6	månad (01-12) dag (01-31)

### Telefonens knappar

I tabellen visas en översikt över de olika knapparnas utseende på telefonerna Dialog 4222 Office och Dialog 3211/3212. I denna snabbguide visas endast knapparna på Dialog 4222. Se tabellen nedan om du använder Dialog 3211/3212. Där ser du vilka knappar som motsvarar knapparna i snabbguiden.

Knapp	Dialog 4222	Dialog 3211 Dialog 3212
Avsluta		
Headset		
Högtalare		
Funktionsknapp		
Sekretess		
Volym		

**Varning!** Lurens högtalardel kan dra till sig små metallföremål.

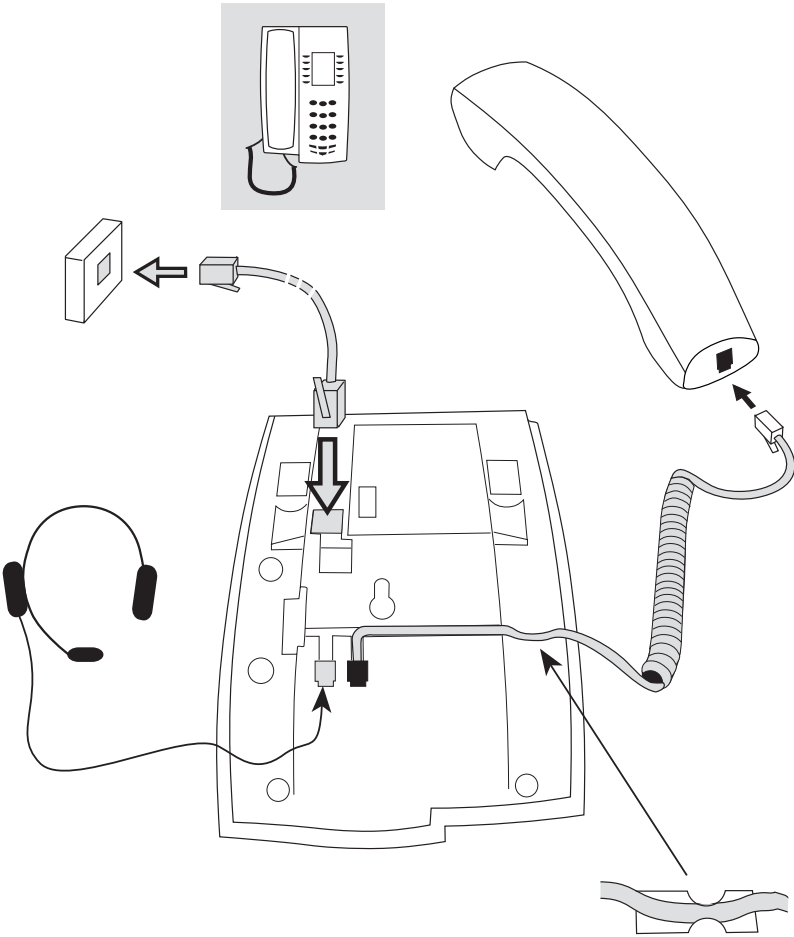






**Telephone Toolbox  
Version 2**

FASBS 160 020



Ericsson is shaping the future of Mobile and Broadband Internet communications through its continuous technology leadership. Providing innovative solutions in more than 140 countries, Ericsson is helping to create the most powerful communication companies in the world.

All rights reserved.  
Ericsson Enterprise AB  
For questions regarding the product,  
please contact your Ericsson Enterprise Certified Sales Partner.  
Also visit us on [www.ericsson.com/enterprise](http://www.ericsson.com/enterprise)

© Ericsson Enterprise AB 2003  
LZTBS 160 321 R1B

